

Exame Modelo 2



PORTUGUÊS

B1



Exame Modelo 2

PORTUGUÊS

B1

Esta publicação e todas as suas partes estão protegidas por direitos autorais.
Todo e qualquer uso fora da definição legal necessitam da autorização expressa
e por escrito do editor.

Editado pela telc GmbH, Frankfurt am Main, www.telc.net

Todos os direitos reservados.

Primeira edição 2011

© 2011 by telc GmbH, Frankfurt am Main

Tipografia e produção:

Impresso na Alemanha

ISBN: Teste Modelo: 978-3-86375-006-0

Audio-CD: 978-3-86375-007-7

Nº de pedido:

Teste Modelo: 5569-B00-020101

Audio-CD: 5569-CD0-020101

Prezado leitor, prezada leitora!

Necessita de um comprovante reconhecido sobre os seus conhecimentos linguísticos ou é professor ou professora de um curso de língua e gostaria de preparar os seus alunos para o exame de língua, então está no lugar certo: telc – language tests.

Quem somos?

A telc GmbH, uma empresa sem fins lucrativos, é uma subsidiária da sociedade Deutscher Volkshochschul-Verband e.V e tem uma longa tradição de promoção do multilinguismo na Europa. Tudo começou em 1968 com o certificado para a língua inglesa na Volkshochschule, o primeiro teste de língua Padronizado, na história da Alemanha. Desde então a telc GmbH (e respetivamente sua antecessora) tem vindo a exercer influência decisiva no discurso teórico dos testes através do desenvolvimento de inúmeros tipos de testes de proficiência de língua e para fins profissionalizantes. Hoje em dia, a telc GmbH tem no seu programa cerca de 50 certificados de língua padronizados em nove idiomas diferentes e em 5 níveis conforme o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas: aprender, ensinar, avaliar*. Os testes são levados a cabo, mundialmente, por centros autorizados da telc GmbH em aproximadamente 20 países. Encontrará o centro de exames mais próximo de si, no sítio www.telc.net.

Que valor têm os certificados telc?

O valor de um certificado mede-se a partir de padrões de qualidade usados durante o desenvolvimento, realização e avaliação do teste de língua. Todos os testes de língua são baseados nos princípios estratégicos do *Quadro Europeu Comum de Referência para Línguas: aprender, ensinar, avaliar* e examinam as habilidades de leitura, audição, escrita e expressão oral. Os testes de língua da telc são padronizados, isto é, eles são elaborados com base em métodos científicos, específicos para o desenvolvimento de testes. A telc é membro pleno da Association of Language Testers in Europe (ALTE, www.alte.org), a associação de reconhecidos elaboradores de testes de línguas na Europa. Os certificados telc são reconhecidos por muitas instituições autorizadas de ensino público e particular, como também por empresas na Alemanha e no estrangeiro, que os empregam como comprovante de qualificação e meios para a seleção de pessoal. Em qualquer certificado telc está explícito, quais as competências linguísticas específicas que o portador comprovou ter com este teste.

Para que serve um Exame Modelo?

Uma das características essenciais dos testes de língua padronizados é que os participantes saibam o que se espera deles no teste. Por isso o Teste Modelo informa sobre o objetivo e os exercícios do teste, sobre a duração e os critérios de avaliação do mesmo, assim como informa sobre as modalidades da realização do teste. Os Testes Modelo telc estão disponíveis para serem baixados gratuitamente no sítio www.telc.net. Neste sítio encontram-se os regulamentos do exame e uma detalhada descrição da realização da prova.

Como obter mais informações?

Estamos seguros que encontrará o teste adequado para as suas competências linguísticas. Escreva-nos (info@telc.net) se tiver qualquer dúvida ou quiser fazer quaisquer comentários e sugestões.

Esperamos por si!



Diretor telc GmbH

Conteúdo

Teste





Estrutura do Certificado de Português / telc Português B1	5
Compreensão de Leitura	6
Módulos Linguísticos	12
Compreensão Auditiva	14
Expressão Escrita	17
Exame Oral	18
Folha de respostas S30	23


Informações

Critérios de Avaliação “Expressão Escrita”	30
Critérios de Avaliação “Expressão Oral”	32
Pontuação e Valor	34
Como é o exame?	36
Folha de respostas M10	39
Chave de respostas	40
Textos de audição	41

TESTE

Estrutura do Teste telc Português B1

	Subteste	Objetivo	Tipo de tarefa	Duração
Exame Escrito	 1 Compreensão de Leitura			90 Min.
	Parte 1	Compreensão Global	5 questões associativas	
	Parte 2	Compreensão de Detalhes	5 questões de múltipla escolha	
	Parte 3	Compreensão Seletiva	10 questões associativas	
	 2 Módulos Linguísticos			
	Parte 1		10 questões de múltipla escolha	
	Parte 2		10 questões associativas	
		Pausa		20 Min.
	 3 Compreensão Auditiva			ca. 30 Min.
	Parte 1	Compreensão Global	5 questões tipo certo – errado	
Parte 2	Compreensão de Detalhes	10 questões tipo certo – errado		
Parte 3	Compreensão Seletiva	5 questões tipo certo – errado		
	 4 Expressão Escrita			30 Min.
		Escrever uma carta informal ou semi-formal	Prova escrita com 4 pontos de orientação	

Exame Oral		Tempo de preparação		20 Min.
	 5 Exame Oral			ca. 15 Min.
	Parte 1	Contatos sociais	Prova individual ou em grupo de dois	
	Parte 2	Conversa sobre um tema		
	Parte 3	Questão a ser resolvida em conjunto		

Compreensão de Leitura, Parte 1

Leia as manchetes (a–j) e os cinco textos (1–5). Encontre para cada texto o título correspondente. Um título não pode ser usado mais de uma vez. Marque as respostas para as tarefas 1–5 sobre a folha de respostas.

- a **Artistas mais velhos arranjam emprego**
- b *Boa educação na vida*
- c **Rede social: crie a sua!**
- d **Inclusão é essencial**
- e Democratização artística
- f **Espaço musical para todos**
- g *Vida social não é regrada*
- h **Como sobressair nas relações comerciais**
- i Um passeio no mundo da cultura
- j **Integrando o idoso**

1

No Centro Cultural de Belém, em Portugal, foi criado um projeto artístico envolvendo atores, músicos e bailarinos profissionais, com mais de 60 anos. Neste projeto, a experiência dos artistas mais velhos, fundindo-se à experimentação, será um espaço onde eles poderão mostrar-se “como artistas de hoje.” O projeto visa fazer uma integração entre os artistas mais velhos e as gerações mais novas da criação contemporânea.

2

A fundação S. João de Deus editou recentemente o livro “Criamentearte – Arte e Saúde Mental”, que reúne pinturas e textos realizados por pessoas com doença mental. A obra tem por objetivo promover uma campanha de sensibilização para a importância da integração social da pessoa doente mental.

3

Vivemos num período em que todo mundo se queixa da falta de tempo para resolver as suas coisas particulares, portanto, atrasar significa dar mais importância e valor às coisas individuais e desclassificar a pessoa que está à espera. Como se o tempo pessoal fosse mais valioso que o de quem espera! Naturalmente é desculpável se alguém chega atrasado a um compromisso por questões que lhe fogem ao controle, como por exemplo, uma grande chuvarada, um acidente ou um congestionamento, mas de uma maneira geral devemos ser pontuais em nossos compromissos.

4

Se você quer que a sua empresa ganhe maior destaque nos negócios, colocá-la nas redes sociais pode ser uma boa ideia. Mas atenção na hora de fazer isso! Quem faz esta opção deve estabelecer metas, como o público-alvo e o perfil da empresa, e usar um bom português.

5

A Casa de Música do Porto, abre as suas portas a todas as casas com um novo projeto em que as pessoas, a partir de suas casas podem, via Internet, ver concertos transmitidos através do sítio da instituição. Com esta iniciativa, a Casa de Música passa a integrar um grupo restrito de instituições

que disponibilizam, gratuitamente, seus concertos na Internet. Ao entrar no sítio da instituição o espectador tem acesso, ainda, a muitas outras informações sobre os concertos, os músicos e maestros envolvidos.

Compreensão de Leitura, Parte 2

Leia o seguinte texto e os exercícios 6–10. Qual das respostas (a, b ou c) é a correta?

Marque as respostas para as tarefas 6–10 sobre a folha de respostas.

“O prazer de pedalar junto com minha família”

Aos 39 anos, o administrador Marcos Jorqueira, sócio da gráfica Flor de Acácia, de Osasco, São Paulo, só se sente realmente feliz quando começa a pedalar. “Nada me tira do sério quando subo na bicicleta”, diz. São cerca de 160 quilômetros percorridos por semana, boa parte deles ao lado da mulher, Andreia, e do filho, Igor, de 5 anos – o pequeno vai de carona no trailer acoplado à bicicleta do pai. Para Marcos as pedaladas são sagradas às quartas-feiras, quando a família se une à turma do Sampa Bikers para passeios noturnos pela capital paulista.

“É o único dia em que faço questão de encerrar o expediente às 18h, para não perder o treino”, diz. Conciliar trabalho e esporte nunca foi um problema para Jorqueira. “Costumo dizer que sou 100% empresário, mas só no horário comercial. Não abro mão do lazer, especialmente nos fins de semana, quando aproveito para pedalar muito.”

Ao lado dos dois irmãos, ele comanda a gráfica da família, aberta há 35 anos. Sua preocupação com qualidade de vida se reflete na filosofia da empresa. “Só trabalhamos com papéis vindos de florestas sustentáveis e tratamos todos os restos químicos”, diz. Enquanto monta os pilares de sustentação para a Flor de Acácia, Jorqueira não descuida de suas cinco bicicletas. Uma fica fixa no rolo, para pedalar nos dias de chuva; outra é própria para a prática de mountain bike; a terceira é uma versão italiana para asfalto e as demais para competição em terrenos acidentados. “Sempre há espaço para mais uma”, diz.

Preocupado com o meio ambiente, Jorqueira quer que o trabalho de preservação da Flor de Acácia se transforme em uma referência para o setor. Ele também sonha em passar 30 dias pedalando entre os Alpes franceses e italianos. “É uma região maravilhosa. Tenho certeza de que será uma fonte de endorfinas e alegrias.”

Texto baseado num artigo da revista Pequenas Empresas, Grandes Negócios. Junho de 2010.



Os exercícios não estão sempre na mesma ordem que as informações no texto.

6 Um dos administradores da gráfica Flor de Acácia está satisfeito

- a** assim que pode andar com sua bicicleta.
- b** por ser jovem e poder andar de bicicleta.
- c** por ter a gráfica.

7 As pedaladas são importantes, pois

- a** assim ele fica em forma.
- b** a empresa cresce com elas.
- c** para Jorqueira, assim como o trabalho, o lazer é importante.

8 A Flor de Acácia tem uma preocupação com

- a** as bicicletas de um dos administradores da firma.
- b** a condição de vida e a ecologia.
- c** os funcionários.

9 Os pilares de sustentação da firma são

- a** a fundação da firma há 35 anos atrás
- b** comprar o maior número de bicicletas possíveis.
- c** o uso de materiais vindos de áreas reflorestadas .

10 O empresário quer que a sua firma

- a** compre bicicletas para os seus funcionários.
- b** deixe as preocupações com a qualidade de vida.
- c** seja uma referência para outras firmas tipográficas.

Compreensão de Leitura, Parte 3

Primeiro leia as 10 Frases (11–20) e depois leia os 12 anúncios (a–l).

Encontre o anúncio adequado para cada situação.

Cada anúncio deve ser utilizado apenas uma vez.

É também possível que não encontre nenhum anúncio adequado para uma situação.

Neste caso, marque a alternativa com a letra "X".

- 11 Seu irmão quer se hospedar num hotel com vista para o mar.
- 12 Seu amigo gosta muito de camarão. Você o convida para jantar.
- 13 Você vai viajar com seu próprio carro para uma cidade histórica.
- 14 Você quer aprender a dançar Salsa.
- 15 Você gosta de massas e quer ir a um restaurante no domingo.
- 16 Sua amiga é vegetariana e vocês saem para jantar.
- 17 Sua filha de 10 anos deseja ter aulas de dança durante as férias.
- 18 Seu professor quer informações sobre redução de peso.
- 19 Seu chefe procura um local para realizar uma palestra.
- 20 Você quer fazer ginástica aquática.

a **MEZZANINO RESTAURANTE***Restaurante por Kilo*

- Mesa de saladas variadas
- Diversos pratos quentes
- Mesa de massas com molhos à sua escolha
- Petit Gateau de chocolate ao leite, chocolate branco e doce de leite
- Banana flambada com sorvete

Horário de Funcionamento:
Segunda a Sábado
Das 11:00 às 16:00

b

A **RUNNER** possui toda infra-estrutura para cuidar da sua saúde: treinos personalizados, orientação de nutricionistas, avaliação médica e apoio de professores treinados para ajudá-lo no caminho para a obtenção de uma vida ativa e saudável.

VENHA NOS VISITAR E GANHE UM GUIA DE EMAGRECIMENTO

* Válido para as 200 primeiras visitas. É obrigatória a apresentação deste anúncio.

c**RESTAURANTE BIOSFERA****Viva melhor!**

Oferecemos a você e sua família uma alimentação muito mais saudável, energética e balanceada. No BIOSFERA você encontra o melhor da cozinha vegetariana e um excelente atendimento. Venha conferir!

Aberto diariamente das 11:30 às 16:00

d*Descanso & Tranquilidade*

O Hotel Vale do Sonho é o local ideal para quem procura sossego para recuperar as energias. Localizado aconchegantemente às margens do Rio Paraíba do Sul e cercado por muito verde, oferece as condições ideais para eliminar o estresse do dia-a-dia, num ambiente calmo e completo que proporcionará momentos inesquecíveis de raro prazer. Oferecemos também uma moderna e completa infra-estrutura para a realização de reuniões de negócios, eventos culturais ou sociais.

Faça agora a sua reserva!

Vale do Sonho
Hotel e Eventos

e**Iberostar Bahia Resort**

Um resort magnífico situado a beira-mar na Praia do Forte em Salvador.

Pacote de 5 dias

Apenas 10 X R\$ 173, Total R\$ 1.730,

Pacote inclui: Passagem aérea de ida e volta + 4 noites de hospedagem com sistema all inclusive + traslados

PARCELAMOS EM ATÉ 10X SEM JUROS E SEM ENTRADA

f**PLANETA ÁGUA**

Tradicional há 30 anos no ensino de Natação

Com 1.200 m² de área construída, nossas instalações contam com três piscinas cobertas e aquecidas.

- Aprendizado e aperfeiçoamento da prática de natação
- Natação para bebês
- Hidroginástica

No PLANETA ÁGUA saúde e corpo nadam juntos!

g**BUCANERO**

A sua referência em frutos do mar

Venha saborear deliciosos e selecionados frutos do mar, servidos por experientes garçons em um ambiente muito agradável e familiar. Para nós é sempre um prazer recebê-lo.

Aberto de Terça a Domingo das 12:00 às 22:00

Fechado nas Segundas e Feriados

Reservas: Tel.: 2252-2233

h**POUSADA ACONCHEGO**

Suítes e apartamentos com ar, tv, telefone e frigobar. Piscina, bar, jardins, sala de jogos, lavanderia, estacionamento. Organizamos passeios de saveiro pelas ilhas, visitas a museus e igrejas, passeios ecológicos. Conheça nossas confortáveis instalações planejadas para seu total bem-estar. Localizada no centro histórico.

Rua Casimiro de Abreu, 10

Centro Histórico – Paraty

i*Aglio e Olio*

No Aglio e Olio você tem a oportunidade de saborear pratos típicos de várias regiões da Itália. Oferecemos sopas, diversos tipos de carnes, petiscos e massas deliciosas preparadas com ingredientes de primeira qualidade.

Nossa arte é servir bem e encantar nossos clientes.

Informações e reservas: www.aglioolio.com

j**Pousada Porto Imperial**

Você vai ficar com saudades

Em Paraty, aproveite tudo o que a cidade tem de melhor. Os passeios pelas ilhas e praias desertas, as belezas da arquitetura antiga, a tradição do centro histórico e, principalmente, o charme da Pousada Porto Imperial, onde você vai encontrar as acomodações mais aconchegantes e os serviços que vão fazer você se sentir em casa.

Pousada Porto Imperial.

Faça a sua história em Paraty.

k**STUDIO PILATES**

Tel.: 3351-3100

Programa único de exercícios de alongamento e fortalecimento muscular, feitos com aparelhos e bolas suíças especializados e sem impacto.

PODE SER PRATICADO POR PESSOAS DE TODAS AS IDADES.

Pilates desensolve a força, a flexibilidade, o equilíbrio, a concentração e a respiração.

l**ACADEMIA UP LIFE**

Sua saúde em primeiro lugar

Modalidades: Yoga, Pilates, Alongamento, Musculação, Ballet Infantil, Dança do Ventre, Ginástica Laboral.

Traga este anúncio e ganhe três dias em qualquer modalidade.

Módulos Linguísticos , Parte 1

Leia o texto e preencha as lacunas 21–30. Qual a solução correta (a, b ou c)?

Marque as respostas para as tarefas 21–30 sobre a folha de respostas.

Querida Marta,

Eu não poderia deixar de mandar os meus parabéns pelo seu aniversário e aproveitando, agradecer **21** seu apoio e carinho.

Passamos muitos bons momentos juntos, que me **22** na memória. Ainda me lembro do dia **23** fomos nadar no rio perto de sua casa. Um dia cheio de sol, sem uma nuvem no céu **24**, de repente, escureceu e caiu aquele temporal! Quando começou a chover, o rio encheu **25** que nos arrastou com ele e quase não conseguimos sair!

Desejo que sua vida **26** sempre cheia de alegrias e surpresas, talvez menos perigosas, mas não menos inesquecíveis. Desejo saúde e felicidade, que **27** data se repita por muitos anos.

Sinto muito não poder estar presente **28** seu dia, mas infelizmente tenho que trabalhar. Quero que **29** que penso sempre em você. Eu farei o possível **30** lhe visitar logo.

De novo, feliz aniversário e um beijo carinhoso.

Mário

- 21** a com
b pelo
c por

- 24** a mas
b pois
c que

- 27** a aquela
b essa
c esta

- 30** a em
b em que
c por

- 22** a eram
b ficaram
c foram

- 25** a tanta
b tanto
c todo

- 28** a no
b nesta
c neste

- 23** a em qual
b em que
c no qual

- 26** a seja
b sejam
c seje

- 29** a ouça
b saiba
c veja

Módulos Linguísticos, Parte 2

Leia o texto e preencha as lacunas 31–40. Use as palavras a–o. Cada palavra somente caberá uma vez. Marque as respostas para as tarefas 31–40 sobre a folha de respostas.

Prezados Senhores,

No mês passado comprei um frigorífico da marca CANTO na vossa loja. Após escolher o modelo que me interessava, solicitei que **31** fosse entregue em minha casa.

Assinei a nota de encomenda e paguei a taxa de serviço **32** na loja. Na mesma semana **33** feita a entrega do frigorífico. Após ligar o aparelho na tomada constatei **34** ele não funcionava.

Devolvi o frigorífico e solicitei que me fosse enviado **35** exemplar. Este novo aparelho deveria equivaler **36** valor já pago. Entretanto, até à presente data, continuo **37** espera.

O atraso da entrega tem causado sérios problemas, **38** que necessito do aparelho na minha mercearia.

Por este motivo, solicito que outro frigorífico da mesma marca e modelo me seja entregue, sem falta, **39** de 3 dias úteis. Se a minha solicitação não **40** atendida, exijo a devolução do meu dinheiro.

Espero que o problema seja solucionado o mais rápido possível.

Sem mais no momento,

JOÃO DA SILVA.

a QUE...	d ENTRE...	g OUTRO...	j FOI	m FOR
b AO...	e ESTE...	h AINDA...	k MAS	n EXIJO
c DE	f FUNCIONAVA	i À...	l JÁ...	o DENTRO...

Compreensão Auditiva, Parte 1

Você vai ouvir 5 pessoas. Vai ouvir estas pessoas uma única vez. Antes de as ouvir, leia as afirmações 41–45. Depois de ouvir cada um dos entrevistados, decida se as afirmações 41–45 são verdadeiras (+) ou falsas (-).

Marque as suas respostas na folha de respostas.

Agora, tem cerca de 30 segundos para ler as afirmações.

- 41 A Bárbara diz que ela e os filhos usam muito a internet.
- 42 O Paulo Souza afirma que lhe é importante passar tempo com a família.
- 43 A Amélia diz que conhece pessoas novas pela internet.
- 44 A Maria Cardoso conta que aprendeu a usar o computador com a filha.
- 45 O João prefere ficar na casa de um amigo para jogar na internet.

Compreensão Auditiva, Parte 2

Você agora vai ouvir uma entrevista de rádio. Vai ouvir a entrevista duas vezes. Primeiro leia as afirmações abaixo 46–55. Depois oiça a entrevista. Finalmente, decida se as afirmações que leu são verdadeiras (+) ou falsas (-).

Marque as suas respostas na folha de respostas.

Agora tem cerca de dois minutos para ler as afirmações.

- 46 O Pedro fez a escolaridade obrigatória.
- 47 Segundo o Pedro, atualmente, já é mais fácil encontrar emprego no Alentejo.
- 48 Os jovens saem de lá porque não gostam de lá viver.
- 49 Os jovens vão ao Alentejo regularmente.
- 50 O Pedro acha que o Alentejo é uma região menosprezada.
- 51 O Pedro vive há 2 anos no Algarve.
- 52 O Pedro trabalhou com o pai numa padaria.
- 53 As horas que ele trabalha a mais não são pagas à parte.
- 54 Eles têm 2 dias livres por semana.
- 55 Ele pensou em ir para o estrangeiro, mas desistiu da ideia.

Compreensão Auditiva, Parte 3

Você ouvirá 5 textos curtos referentes às questões 56–60. Vai ouvir cada um dos textos duas vezes. Primeiro leia cada uma das questões. Depois oiça os textos e decida se a afirmação feita é verdadeira (+) ou falsa (-).

Marque as suas respostas na folha de respostas.

- 56** A Maria Helena reservou uma mesa no restaurante “Farol da Bahia” e não no “Bela Vista”.
- 57** O caminhão de entrega bateu no seu carro.
- 58** Se for para o litoral, na sexta, não deve partir depois das 18 horas.
- 59** O voo TAP 732 para Munique está com um atraso de 50 minutos.
- 60** No Algarve vai chover.



Expressão Escrita

Leia o anúncio:


**EMPRESA
HOTELLEIRA**

Contrata para início imediato:

- › Rececionistas
- › Guias de Turismo
- › Tradutores

– Experiência mínima de três anos

Interessados devem enviar currículo com foto para:

RecrutHotel
Caixa Postal 567
Porto Alegre-RS

Escreva uma carta solicitando mais informações sobre o anúncio, mencionando os seguintes pontos:

- Indique por qual emprego se interessa.
- Esclareça porque se interessa pelo emprego.
- Fale da sua experiência profissional.
- Peça informações sobre o emprego.

Decida a ordem pela qual estes pontos devem aparecer.

Não se esqueça de escrever a data, as formas de saudação e de despedida.

A sua carta deve ter uma introdução e um fim adequados.

Exame Oral

Como é realizado o Exame Oral?

Os participantes do exame preparam-se individualmente durante o tempo previsto de organização (20 minutos) para a prova oral. Para isso, eles recebem para cada parte do exame uma folha de exercício. A prova oral (15 minutos) será sempre realizada por dois examinadores licenciados pela telc.

O que se espera dos participantes do Exame?

Os participantes devem mostrar-se capazes de conversar e de reagir aos argumentos do parceiro ou da parceira, de modo que se crie uma conversa viva e autêntica. Apoio mútuo e perguntas ao parceiro ou parceira serão avaliados positivamente. Anotações feitas durante o tempo de preparação poderão ser usadas durante o exame oral, mas a leitura de textos prescritos não é permitida.

Quais os pontos-chave de cada parte do Exame Oral?

Parte 1: Contatos Sociais

Os dois participantes do Exame recebem a mesma folha de exercício. A vossa tarefa é conhecerem-se numa conversa casual. Eles falam sobre si mesmos e fazem perguntas ao parceiro / à parceira. Os pontos de orientação na sua folha de exercício podem ser uma ajuda. Também é possível conversar sobre outros temas. Os examinadores podem incluir um tema adicional, que não esteja descrito na folha de exercício.

Parte 2: Conversa sobre um tema

Os participantes do Exame recebem diferentes folhas de exercício. Primeiro, cada participante relata as informações que ele ou ela recebeu. Em seguida, os participantes devem trocar ideias sobre estas informações, relatando experiências próprias ou simplesmente dando a sua opinião.

Parte 3: Questão a ser resolvida em conjunto

Os participantes recebem a mesma folha de exercício. A tarefa é planear algo juntos. Os participantes devem apresentar as suas ideias, fazer sugestões ou dar respostas às sugestões do parceiro / da parceira. Os participantes devem esclarecer o que deve ser feito e quem assume qual parte da tarefa. Os pontos de orientação, na folha de exercícios, podem ser uma ajuda.



Candidatos A/B

Parte 1: Contatos Sociais

Converse com o seu parceiro/sua parceira sobre os temas abaixo:

- Nome
- Origem/Nacionalidade
- Local de residência (onde mora, como mora, ...)
- Família
- Onde aprendeu o português
- O que faz (profissão, escola, estudos, ...)
- Línguas em geral (quais? Desde quando? Por que?...).

Os examinadores podem fazer perguntas além destes pontos de orientação.

Possíveis temas adicionais:

- O que faz no seu fim de semana?
- Quais as suas atividades de lazer?

Candidato A

Parte 2: Conversa sobre um tema

Observe as informações existentes nesta página e prepare a tarefa que lhe é indicada a seguir. Comunique ao seu colega as informações a que teve acesso nesta página.

Ouçã as informações que o seu colega tem sobre o mesmo tema. Pode fazer-lhe perguntas sobre essas informações.

O que os turistas pensam de Portugal

Aspetos positivos

- 81 % contato humano
- 98 % património natural
- 68 % património cultural e artístico
- 81 % gastronomia e vinhos
- 16 % outros aspetos

Este inquérito foi feito pelo GfK Group com mais ou menos 1.500 turistas que fizeram férias em Portugal. Apesar de referirem alguns aspetos negativos, o resultado global é positivo. Portugal é um país verde, com sol, praias e paisagens muito bonitas, comida e bebida de primeira e um povo excecional, sempre pronto a ajudar e a agradecer.



Hans Peters, alemão



Candidato B

Parte 2: Conversa sobre um tema

Observe as informações existentes nesta página e prepare a tarefa que lhe é indicada a seguir. Comunique ao seu colega as informações a que teve acesso nesta página.

Ouçã as informações que o seu colega tem sobre o mesmo tema. Poder fazer-lhe perguntas sobre essas informações. Finalmente, troquem as vossas opiniões sobre o tema das informações.

O que os turistas pensam de Portugal

Aspetos negativos

- 56% custo de vida
- 84% atividades de bem-estar
- 54% atividades na natureza
- 16% outros aspetos.

Este inquérito foi feito pelo GfK Group com mais ou menos 1.500 turistas que fizeram férias em Portugal. Apesar de referirem alguns aspetos negativos, o resultado global é positivo. Portugal é um país verde, com sol, praias e paisagens muito bonitas, comida e bebida de primeira e um povo excecional, sempre pronto a ajudar e a agradar.



Carmen Vasconcelos, espanhola

Candidatos A / B

Parte 3: Questão a ser resolvida em conjunto

Situação:

Após um curso intensivo de português que frequentou com o seu colega, o grupo decidiu organizar uma festa de fim de curso. Os dois ofereceram-se para preparar essa festa. A seguir uma pequena lista de coisas a fazer.

Decidam o que vão fazer e quem vai fazer o quê.

- Quando?*
- Onde?*
- Comidas e bebidas?*
- Música?*
- Quem paga o quê?*
- Quem é convidado?*

*Decida primeiro o que quer fazer e porquê.
Comunique ao seu colega a sua ideia e explique o porquê.
Reaja às propostas do seu colega e às explicações.
Procurem chegar a um acordo quanto aos aspetos referidos.*

Critérios de Avaliação „Expressão Escrita”

O teste “Expressão Escrita” será avaliado conforme os seguintes critérios:

- I** Conteúdo (consideração dos pontos de orientação)
- II** Estrutura comunicativa
- III** Ordem correta

I Conteúdo (consideração dos pontos de orientação)

Na parte de consideração dos pontos de orientação avaliaremos:

		Pontos
A	Todos os 4 pontos de orientação foram abordados de forma adequada	5
B	3 dos pontos de orientação foram abordados de forma adequada	3
C	2 dos pontos de orientação foram abordados de forma adequada	1
D	Somente um ou nenhum dos pontos de orientação foram abordados de forma adequada	0

II Estrutura comunicativa

Serão avaliados:

- Uso de uma sequência lógica nos pontos de orientação
- Coesão e coerência textual
- Expressão correta do conteúdo e endereçamento correto da carta
- Formalidades da carta (Data, designação, saudação, encerramento)

A estrutura comunicativa é

		Pontos
A	totalmente adequada	5
B	adequada em quase todos os aspetos	3
C	quase inaceitável	1
D	ao todo inaceitável	0

III Ordem correta

Serão avaliados sintaxe, morfologia e ortografia.

A carta contém:

		Pontos
A	Nenhum ou somente erros ocasionais	5
B	Erros que não interferem na compreensão da carta pelo leitor	3
C	Erros em pontos cruciais, que interferem na compreensão da carta pelo leitor	1
D	Tantos erros que tornam quase impossível a compreensão da carta pelo leitor	0

Como se dá a avaliação?

Cada carta será avaliada por dois examinadores ou examinadoras licenciados pela telc. A segunda avaliação tem mais peso que a primeira. As revisões das avaliações serão feitas através de amostragens periódicas pela Central da telc.

Os examinadores podem atribuir no máximo 15 pontos (Pontuação "AAA"). A partir dos critérios abaixo poderão ser atribuídos um ponto extra para cada critério abordado.

IV.1 O trabalho está acima da média por conter vocabulário e estruturas linguísticas de um nível superior ao exigido.

IV.2 O trabalho está acima da média pelo conteúdo da carta conter mais do que os pontos exigidos.

Pontos adicionais não poderão ser atribuídos, se a carta foi avaliada com a pontuação máxima (Pontuação "AAA") ou se um dos critérios foram avaliados com a pontuação "C" ou pontuação pior.

A carta será pontuada com zero pontos se, em caso do critério I ou critério III, ou ambos, tiverem sido avaliados com a pontuação "D". Neste caso os examinadores deverão marcar sobre a folha de respostas S30 "DDD", isto quer dizer, em todos os critérios foram atribuídos zero pontos.

Pontuação Total

A pontuação total de um candidato/uma candidata calcula-se através da soma dos pontos adquiridos nos três critérios, adicionando-se, no máximo, dois pontos extras, se atribuídos.

Na avaliação do teste na Central da telc GmbH a pontuação total será multiplicada por três. Sendo assim, o candidato/a candidata poderá obter no teste de expressão escrita no máximo 45 pontos. Isto equivale a 15% da pontuação máxima de 300 pontos.

Critérios de Avaliação „Expressão Oral”

O Teste Oral (teste “Expressão Oral”) contém três partes. Cada parte será avaliada conforme os seguintes critérios:

- I Expressão Oral
- II Resolução das tarefas
- III Ordem correta
- IV Pronúncia e entonação

A pontuação atribuída às **partes 2** (Conversa sobre um tema) e **3** (Questão a ser resolvida em conjunto) do teste vale, cada uma, duas vezes mais que a pontuação para a **parte 1** (Contato).

I Expressão Oral

Serão avaliados os conteúdos com base na função de linguagem e posicionamento, vocabulário e a fluência da fala.

		Pontos	
		Parte 1	Parte 2 e 3
Expressão Oral			
A	Totalmente adequada	4	8
B	Adequada em quase todos os aspetos	3	6
C	Quase inaceitável	1	2
D	Ao todo inaceitável	0	0

II Resolução da tarefa

Serão avaliados

- Participação na conversa
- Uso de estratégias (estratégias discursivas e, se necessário, estratégias de compensação)
- Fluência na fala

		Pontos	
		Parte 1	Parte 2 e 3
Resolução da tarefa			
A	Totalmente adequada	4	8
B	Adequada em quase todos os aspectos	3	6
C	Quase inaceitável	1	2
D	Ao todo inaceitável	0	0

III Forma correta

A avaliar: sintaxe e morfologia

		Pontos	
		Parte 1	Parte 2 e 3
O candidato / a candidata faz			
A	Nenhum ou somente erros ocasionais	4	8
B	Erros que não interferem na compreensão	3	6
C	Erros em pontos cruciais, que interferem na compreensão	1	2
D	Tantos erros que torna quase impossível a continuação da comunicação ou até ameaça o término da conversa	0	0

IV Pronúncia e entonação

Avaliados são divergências na pronúncia e entonação.

		Pontos	
		Parte 1	Parte 2 e 3
Divergências na pronúncia e entonação			
A	Não interferem na compreensão	3	6
B	Interferem parcialmente na compreensão	2	4
C	Interferem na compreensão	1	2
D	Tornam (quase) impossível a compreensão	0	0

Como se dá a avaliação?

O diálogo será avaliado por dois examinadores / duas examinadoras licenciadas pela telc. Durante a conversa estes avaliam independentemente o domínio da língua dos candidatos. Após estes deixarem a sala de exame os examinadores comparam as suas avaliações a fim de chegar a um acordo sobre a avaliação.

Pontuação Total

A pontuação mais alta que os candidatos poderão obter na parte 1 do teste (Contatos Sociais) é de, no máximo, 15 pontos, e nas partes 2 (Conversa sobre um tema) e parte 3 (Questão a ser resolvida em conjunto) é de, no máximo, 30 pontos em cada. A maior pontuação do teste oral é de 75 pontos. Isto equivale a 25% da pontuação máxima de 300 pontos.

Pontuação e Valor

	Subteste	Tarefa	Pontos	Pontos máx.	Valor	
Exame escrito	1 Compreensão de leitura					
	Parte 1	1–5	25	75	25 %	
	Parte 2	6–10	25			
	Parte 3	11–20	25			
	2 Módulos linguísticos					
	Parte 1	21–30	15	30	10 %	
	Parte 2	31–40	15			
	3 Compreensão Auditiva					
	Parte 1	41–45	25	75	25 %	
	Parte 2	46–55	25			
	Parte 3	56–60	25			
	4 Expressão escrita					
			Conteúdo	15	45	15 %
	Carta		Estrutura comunicativa	15		
		Forma correta	15			
	Resultado parcial I			225	75 %	
Exame oral	5 Exame oral					
	Parte 1	Contatos sociais	15	75	25 %	
	Parte 2	Conversa sobre um tema	30			
	Parte 3	Questão a ser resolvida em conjunto	30			
		Resultado parcial II			75	25 %
	Resultado parcial I (Exame Escrito)			225	75 %	
	Resultado parcial II (Exame Oral)			75	25 %	
	Pontos no total			300	100 %	

Quem recebe um certificado?

Para obter o Certificado de Português da telc, o candidato / a candidata deve alcançar, pelo menos, 180 pontos do teste completo. Ao mesmo tempo, deve-se obter no teste oral e no teste escrito 60 % dos pontos máximos possíveis. Isto equivale a 45 pontos no teste oral e 135 pontos no teste escrito.

Notas

O resultado final consiste na soma de todos os resultados parciais e leva à seguinte classificação:

270–300,0 Pontos	ótimo
240–269,5 Pontos	bom
210–239,5 Pontos	satisfatório
180–209,5 Pontos	regular
0–179,5 Pontos	reprovado

Repetição da prova

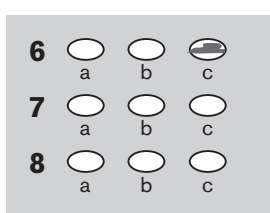
O teste telc de Português B1 / Certificado de Português pode ser repetido quantas vezes desejar. Em caso de reprovação no teste oral ou no teste escrito (subtestes 1–4), esta parte específica do teste poderá ser repetida até o término do ano seguinte ao ano da prova efetuada. Este prazo também é válido para a recuperação de uma parte da prova, no caso de não ter podido comparecer a esta prova.

Como é o exame?

Marcação dos resultados na folha de respostas S30

A folha de respostas S30 é um livreto com três folhas. Nele serão registados todos os resultados do teste. Os candidatos/as candidatas marcam as suas soluções para os subtestes “Compreensão de leitura”, “Módulos Linguísticos” e “Compreensão Auditiva” nas páginas 2–3. Na página 4 do teste deverá ser marcado pelos examinadores o resultado do “Teste Oral”. Os avaliadores deverão marcar na página 6 os resultados do subteste “Expressão Escrita”.

Para preencher os campos de marcação oval, os dados pessoais e os dados do teste, use um lápis de ponta macia.



Onde e como serão avaliados os testes?

Os resultados do teste serão avaliados na Central da telc GmbH em Frankfurt/Main. A avaliação é feita eletronicamente. Cada folha de respostas S30 será escaneada e comparada com a assistência do banco de dados com os resultados corretos anteriormente lá registados. Com base nos dados avaliados, o resultado será determinado para cada candidato e cada candidata – detalhando as competências. Assim será emitido o certificado. Os dados averiguados pela avaliação eletrónica de todos os resultados de teste servem para a reavaliação contínua do teste e constante melhoria de qualidade deste.

Examinadores / examinadoras e avaliadores / avaliadoras telc

Os examinadores do certificado de Português/telc Português B1 que avaliam a proficiência oral dos candidatos têm uma certificação telc. Eles recebem esta certificação telc a partir de uma formação nas qualificações para examinadores da telc. Condições preliminares são: experiência letiva em Língua Portuguesa e conhecimento dos níveis de competência e a base prática do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. As certificações de examinadores da telc têm uma validade de 3 anos. O prolongamento da certificação por mais três anos será concedida a partir de uma nova qualificação telc (Revisão).

As avaliadoras ou avaliadores que atestam a habilidade escrita dos candidatos têm uma licença de avaliador. Esta só será obtida após uma formação num curso de qualificação telc.

Exame Escrito

O exame escrito tem ao todo uma duração de 150 minutos e é composto pelos subtestes “Compreensão de Leitura”, “Módulos Linguísticos”, “Compreensão Auditiva” e “Expressão Escrita”. Após o término dos subtestes “Compreensão de Leitura” e “Módulos Linguísticos” haverá uma pausa de 20 minutos.

Antes do início do exame os candidatos devem preencher os quadros nas páginas 1, 4 e 5 na folha de respostas S30. Para evitar equívocos o supervisor do exame deverá anotar o nome do Centro de Exames, a data (AAAAMMDD) e o número da versão do exame (6 dígitos) no quadro da sala de exames. O supervisor do exame deverá informar os candidatos, que o uso de ferramentas adicionais, como dicionários, celulares (telemóveis) ou outros aparelhos eletrônicos não são permitidos (Regulamento do Exame §§ 15 e 16).

Após os candidatos terem preenchido a folha de respostas S30, o supervisor do exame distribuirá o teste. A partir deste momento os candidatos terão 90 minutos para solucionar os subtestes “Compreensão de Leitura” e “Módulos Linguísticos”. O horário de início e término desta fase do teste deverá ser Anotado e visível para todos os candidatos. Antes do supervisor do exame dispensar os candidatos para a pausa, ele deverá recolher a primeira página da folha de respostas S30.

Depois da pausa terá início o subteste “Compreensão Auditiva” com o início da audição da gravação no CD. No fim do subteste “Compreensão Auditiva” os candidatos destacam a página 2 da folha de respostas S30 e entregam-na ao supervisor do exame. De seguida iniciam o subteste “Expressão Escrita”. Após 30 minutos o supervisor do exame recolherá a página 3 da folha de respostas S30. Com isso o exame escrito estará terminado.

Exame Oral

Quanto tempo dura o exame oral?

O exame oral consiste em duas etapas: a primeira, com duração de 20 minutos, de preparação para o teste, e do exame oral, para o qual existe um tempo de cerca de 15 minutos caso ele seja feito com dois pares de participantes.

A divisão de tempo na prova oral será como a seguir: parte 1 (Contatos sociais) cerca de 3 minutos e as partes 2 (Conversa sobre um tema) e 3 (Questão a ser resolvida em conjunto) cerca de 6 minutos cada.

Fase de preparação

Antes da prova oral, todos os participantes têm a oportunidade de, individualmente e com a ajuda das três folhas de exercícios, de se prepararem para as três fases do teste. Na sala de preparação um supervisor deve assegurar que os candidatos não conversem entre si durante a preparação e que não recorram a qualquer instrumento adicional como dicionários, celulares ou outros aparelhos eletrônicos (Regulamento do Exame §§ 15 e 16).

Os participantes podem fazer anotações durante o período de preparação que podem ser usadas no exame oral. Para este fim deve ser usado o papel carimbado pelo Centro de provas, que estará depositado na sala de preparação. A leitura das anotações não é permitida. Nas folhas de exercício não será permitido fazer anotações.

Qual a função dos examinadores e das examinadoras?

A tarefa dos examinadores/examinadoras consiste na condução da conversa. Eles devem honrar o cumprimento do tempo de duração da prova, a divisão justa do tempo de fala de cada candidato e fazer a ponte para a parte seguinte da prova. A sua parte ativa na conversa, durante a prova oral integral, deve ser mínima. Eles somente agirão se a conversa entre os candidatos estiver em perigo de estancar ou se estiver sendo dominada por um dos candidatos. No primeiro caso o examinador deverá dar novos impulsos à continuação da conversa, no segundo caso ele deverá dirigir a palavra diretamente ao candidato/à candidata com participação mínima para o/a integrar na conversa.

Basicamente é possível que os dois examinadores interfiram na prova para dar continuação à conversa. No entanto, é recomendado que somente um dos examinadores tenha parte ativa (interlocutor) e o outro examinador seja o observador (assessor). A distribuição destes papéis não deverá ser modificada durante a prova oral.

No caso de prova oral individual, um dos examinadores atuará como parceiro do candidato durante a prova.

Durante a prova oral os examinadores terão o folheto de avaliação M10 à disposição (página 39). Aqui eles deverão anotar individualmente suas avaliações. Cada parte da prova será avaliada mediante os quatro critérios de avaliação para o “Exame Oral” (veja pág. 32), sendo que os examinadores terão que fazer ao todo, doze avaliações para cada candidato/candidata. Após dispensa dos candidatos da sala de prova, os examinadores deverão trocar as suas avaliações e chegar a acordo para uma avaliação final na página 4 do folheto de respostas S30.

Detalhes da conduta de prova

Em todas as três partes da prova é importante que os candidatos conversem de modo natural um com o outro. Os examinadores têm mais a função de moderar do que de guiar a conversa. A conduta da conversa deverá ser estimulada com a distribuição adequada dos assentos. Os candidatos deverão ser posicionados de tal maneira, que eles possam olhar um para o outro e ter poucas possibilidades de falarem diretamente aos examinadores.

No caso de os examinadores terem que impulsionar a conversa, é recomendado, que o façam de forma sutil. Por exemplo, usando perguntas abertas (como: O que você quer dizer com...? Como foi isto...?), ou outros impulsos, que deem continuação à conversa com base no que já foi dito pelos candidatos. Os temas adicionais (veja pág. 19), que podem ser abordados pelos examinadores na parte 1 da prova (Contatos sociais), poderão ser inseridos na conversa dos candidatos, se esta já tiver estagnado depois de pouco tempo ou se os examinadores tiverem a impressão de que o conteúdo da conversa foi decorado.

É permitido aos candidatos usarem as anotações feitas durante a preparação da prova. Mas não será permitida a leitura direta das anotações. Neste caso, um dos examinadores deverá advertir que a tarefa do exercício é a livre conversa.

Teilnehmende/r • Candidate
Candidato • Katılımcı

A

Candidato • Candidat
Кандидат • مشارك/مشاركة

Nachname • Surname • Apellido • Nom
Cognome • Soyadı • Фамилия • اسم العائلة

Vorname • First name • Nombre • Prénom
Nome • Adı • Имя • الاسم

Teilnehmende/r • Candidate
Candidato • Katılımcı

B

Candidato • Candidat
Кандидат • مشارك/مشاركة

Nachname • Surname • Apellido • Nom
Cognome • Soyadı • Фамилия • اسم العائلة

Vorname • First name • Nombre • Prénom
Nome • Adı • Имя • الاسم

TEIL • PART • PARTE • PARTIE
PARTE • BÖLÜM • ЧАСТЬ • جزء

1

2

3

TEIL • PART • PARTE • PARTIE
PARTE • BÖLÜM • ЧАСТЬ • جزء

1

2

3

1

Ausdrucksfähigkeit
Expression
Expresión
Capacitat d'expressió
Capacità espressiva
Anlatım
Выразительность
القدرة على التعبير

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

2

Aufgabenbewältigung
Task Management
Cumplimiento tarea
Réalisation de la tâche
Padronanza del compito
Görevi yerine getirme
Умение справляться
с задачей
تنفيذ المهام المطلوبة

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

3

Formale Richtigkeit
Language
Corrección lingüística
Correction linguistique
Correttezza formale
Biçimsel doğruluk
Формальная
правильность
سلامة التعبير

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

4

Aussprache / Intonation
Pronunciation / Intonation
Pronunciación / Entonación
Prononciation / Intonation
Pronuncia / Intonazione
Söyleyiş / Tonlama
Произношение и
интонация
مخارج الحروف/ نبرة الصوت

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

A B C D

Datum • Date • Fecha • Date • Data • Tarih • Дата • التاريخ

Prüfende/r • Examiner • Examinador • Examineur • Esaminatore • Sinav yetkilisi • Экзаменатор • المُمتحن/الممتحنة

Prüfungszentrum • Examination centre • Centro examinador • Centre d'examen • Centro d'esame • Sinav merkezi • Экзаменационное учреждение • مركز الامتحان

Chave de respostas

Compreensão de Leitura, Parte 1

- 1 j
- 2 d
- 3 b
- 4 h
- 5 f

Compreensão de Leitura, Parte 2

- 6 a
- 7 c
- 8 b
- 9 c
- 10 c

Compreensão de Leitura, Parte 3

- 11 e
- 12 g
- 13 h
- 14 x
- 15 i
- 16 c
- 17 l
- 18 b
- 19 d
- 20 f

Módulos Linguísticos, Parte 1

- 21 c
- 22 c
- 23 c
- 24 b
- 25 b
- 26 b
- 27 a
- 28 a
- 29 a
- 30 b

Módulos Linguísticos, Parte 2

- 31 l
- 32 o
- 33 c
- 34 k
- 35 g
- 36 d
- 37 m
- 38 n
- 39 i
- 40 j

Compreensão Auditiva, Parte 1

- 41 -
- 42 +
- 43 +
- 44 -
- 45 +

Compreensão Auditiva, Parte 2

- 46 +
- 47 +
- 48 -
- 49 +
- 50 +
- 51 -
- 52 -
- 53 +
- 54 -
- 55 -

Compreensão Auditiva, Parte 3

- 56 +
- 57 -
- 58 +
- 59 +
- 60 -

Textos de audição

Compreensão Auditiva, Parte 1

Aqui é a rádio FM2, quem está ao microfone é a Fernanda. Fizemos uma pesquisa de rua sobre o tema “O uso da internet no dia-a-dia”. Conversamos com diversas pessoas de diferente sexo, faixa etária, nível escolar e profissão. Apresentaremos agora para vocês uma pequena seleção das respostas recebidas.

41

Bom, sou Barbara. Sou dona-de-casa, tenho 40 anos, tenho 2 filhos, moro em Interlagos em São Paulo. Para ser sincera, quem mais usa a internet em casa, são os meus filhos. Eu mesma não gosto muito de usar...fora o Skype! Uso muito o Skype! Tenho minha família na Alemanha e ... quase todos os dias nos falamos. Com meu irmão, ...com minha mãe,...com amigos, afinal...com todos! Tenho muitas saudades! Hm...se uso internet para mais alguma coisa? Não...não, eu não uso.

42

O meu nome é Paulo Souza. No mundo em que vivemos é praticamente impossível não usar desse meio de comunicação. Eu mesmo tenho que acessar todos os dias e passo horas no computador para fazer diversas consultas, atender à contatos e responder à e-mails. Em casa não tenho muito contato com o computador. No fim de semana gosto de descansar e passar o tempo com minha família. Fazer passeios com meus filhos e conversar com os amigos.

43

Pois, sou a Amélia, estudo sociologia no Instituto de Ciências da Universidade de Lisboa. Passo boa parte do dia na internet a cabo de pesquisas para o estudo. A internet facilita muito a nossa vida académica! Mas, também para estar em contato com todos os meus amigos. Gosto de trocar ideias sobre diferentes assuntos, conhecer pessoas novas. Olho diariamente no facebook e tenho meu blog no twitter.

44

Sou Maria Cardoso. Tenho 63 anos. A minha história com o computador em si e com a internet em especial começou por acaso. Minha filha tinha um computador e sempre me mostrava os portais interessantes que visitava. Depois de um tempo, comprei um computador,... e me matriculei em um curso de informática. Com o tempo dominei o uso do computador e aprendi a usar a internet. O que mais gosto de fazer acessar portais culturais e ler poesias!

45

Sou João e tenho 17 anos. Tô todo dia no computador. Faço jogos. Faço pesquisas pra escola. A internet é legal, pois pode-se brincar e estudar com ela. Se não posso usar a internet em casa, porque meu provedor é muito lento, vò na casa dum amigo e jogamos lá. Ainda mais que meus pais controlam tudo que faço na internet. Na casa de meu amigo é mais relaxado, podemos ficar horas no computador!

Compreensão Auditiva, Parte 2

Bem-vindo ao nosso programa semanal. Hoje vamos entrevistar o Pedro, que trabalha no setor de hotelaria. Queremos mostrar o perfil de diferentes funcionários de hotéis. Você é o nosso primeiro entrevistado! Trabalho como jornalista para o jornal da mesma cadeia de hotéis na qual você esta trabalhando e gostaria de fazer uma pequena entrevista para a nossa coluna social. Queremos mostrar o perfil de diferentes funcionários do hotel. Você é o nosso primeiro entrevistado! Então, como é que se chama e donde é que é?

Sou Pedro Antunes, tenho 26 anos e trabalho aqui no hotel, aqui em Albufeira. Vim doutra zona de Portugal, que é o Alentejo. Lá fiz a escolaridade obrigatória, que é até o nono ano. Freqüentei ainda o décimo durante um ano, mas não acabei. Tenho incompleto.

E porque é que saiu do Alentejo?

Bom...o Alentejo é...é uma zona em que há bastante dificuldade em se arranjar empregos. Por isso há um fluxo de pessoal jovem, portanto, os jovens têm que sair porque não têm meios p'ra sobreviver lá, ou seja, não há trabalho. Significa que há muitos jovens alentejanos a abandonarem a região?

Como eu, há bastante jovens, por exemplo, da minha terra, muitos deles tiveram que a deixar, ou seja, nós gostamos muito da nossa terra, mas não há...não há hipótese de lá estar. Temos lá a família e não sei quê, mas, ao fim e ao cabo, não há futuro nenhum e então, temos que fugir de lá. Voltar lá, só de vez em quando.... É tipo emigrar. Emigrar no país....

Sim, é quase como se estivesse fora do nosso país.... Julgo que é um sentimento que todas as pessoas têm, que é o gostar da terra, mas.... E eu sempre vivi lá, tive fora só quando estudei. E agora para trabalhar....

E essa saída dos jovens, como é que se reflete na região?

O Alentejo digamos que é uma região que está...está abandonada, ao fim e ao cabo, não é? Não há...Não há incentivos prós jovens. Os jovens, por vezes tentam fazer algo, mas à partida quase que se tem a certeza que não se vai conseguir aquele objetivo.

Já trabalha há muito tempo no Algarve?

Quase 4 anos. E sempre aqui, no hotel. Primeiro no restaurante e agora aqui no bar.

E o que é que fez antes?

Hum.... O que é que eu fiz antes? Já tive...trabalhei em várias coisas: trabalhei com o meu pai, o meu pai tem uma pequena fábrica de móveis. Móveis de cozinha, Trabalhei com ele. Mas não havia muito trabalho.... Depois disso apareceu, portanto, o serviço militar, a tropa. E depois apareceu isto.

Gosta do que está a fazer neste momento?

Sim. É uma profissão que...que me fascina um pouco, mas não se ganha muito...
E quantas horas trabalha, normalmente? Mais ou menos...
Aqui, no hotel, nós, por dia, temos que fazer 8 horas de trabalho, mas não fazemos...

Não?

Não, fazemos sempre mais.

Mas pagam?

Infelizmente não. É igual.

E quantos dias tem de férias?

Férias...por semana, nós trabalhamos 5 dias e meio e temos um dia e meio de folga por semana. As férias, no ano, são 22 dias úteis.

Já pensou em sair do país, ir pro estrangeiro?

Ir pro estrangeiro, não...nunca me interessou. Ir pro estrangeiro, só por causa do dinheiro... Dinheiro, pra mim não tem muito valor, por isso tô bem onde estou, no meu país.

Pedro, muito obrigada pela sua entrevista e pela sua participação!

De nada!

Compreensão Auditiva, Parte 3

56

Um recado na secretária eletrônica e você ouve o seguinte:

Oiiii, Joana! Tudo bem?! Aqui é a Maria Helena. Olhe... eu liguei para o "Bela Vista", mas me informaram que o restaurante está fechado pra reformas. Ahm...agora...eu reservei uma mesa naquele restaurante de comida baiana. O nome dele é... "Farol da Bahia". Você sabe onde fica, não? É aquele...ao lado da Faculdade de Economia. Qualquer problema, me telefone! Senão até domingo, às 8, tá?! Beijinhos.

57

Você está no Shopping Center Paulista e ouve o seguinte no alto-falante:

Atenção: O proprietário do carro de placa RJO 2430. Por favor dirija-se com urgência ao estacionamento da ala sul. O carro está bloqueando a passagem de um caminhão de entrega.

58

A polícia rodoviária faz um anúncio na rádio e aconselha o seguinte:

A polícia rodoviária informa: Neste fim de semana prolongado, aproximadamente 220 mil veículos deixarão a Capital em direção ao Litoral. Os motoristas devem evitar as partidas para o Litoral à partir das 18 horas na sexta-feira para escapar dos congestionamentos na descida da serra. Quem puder, deve viajar no sábado pela manhã, quando a expectativa de movimento é menor. A polícia montou um esquema especial para prevenir abusos, como o tráfego pelo acostamento e excesso de velocidade.

59

Você está no aeroporto escuta o seguinte comunicado: Atenção, Senhores passageiros Passageiros do voo TAP 732 com destino à Munique, partida prevista para às 09:40. O voo está com um atraso de 50 minutos. Lamentamos o atraso e pedimos para aguardarem nova chamada.

VARIG voo 845—para... São Paulo com escala no Rio de Janeiro... às 10:30—embarque imediato no portão 4. Última chamada! Embarque imediato portão 4.

60

No rádio é anunciada a previsão do tempo, você ouve o seguinte:

E agora o nosso boletim meteorológico: O Portugal Continental estará marcado temporariamente com chuvas alternando com céu limpo. Em relação às temperaturas, os termômetros registam 15 graus em Faro, 16 em Lisboa e 17 no Porto. Amanhã em Lisboa o céu estará nublado com períodos de chuva. No Algarve o tempo será de sol. A região do Norte estará marcada com períodos de muita nebulosidade e há condições propícias à ocorrência de aguaceiros.

The European Language Certificates

Success speaks for itself



Goal-oriented learning and easier intercultural communication

- certificates available for five levels in ten languages
- the ideal way to continue your professional and personal development
- examinations held in over 3000 examination centres worldwide



Which telc language certificates are available at each level?

	A1	A2	B1	B2	C1	
English	telc English A1	telc English A2 telc English A2 School	telc English A2-B1 telc English A2-B1 School	telc English B1 telc English B1 Business telc English B1 Hotel and Restaurant telc English B1 School	telc English B2 telc English B2 Business telc English B2 Technical telc English B2 School	telc English C1
Deutsch	Start Deutsch 1 (telc Deutsch A1)	telc Deutsch A2+ Beruf Start Deutsch 2 (telc Deutsch A2)	Deutsch-Test für Zuwanderer Zertifikat Deutsch (telc Deutsch B1) Zertifikat Deutsch für Jugendliche (telc Deutsch B1 Schule)	telc Deutsch B1+ Beruf telc Deutsch B2	telc Deutsch B2+ Beruf telc Deutsch C1 telc Deutsch C1 Hochschule	
Türkçe	telc Türkçe A1	telc Türkçe A2 telc Türkçe A2 Okul	telc Türkçe B1 telc Türkçe B1 Okul	telc Türkçe B2 telc Türkçe B2 Okul		
Español	telc Español A1	telc Español A2 telc Español A2 Escuela	telc Español B1 telc Español B1 Escuela	telc Español B2 telc Español B2 Escuela		
Français	telc Français A1	telc Français A2 telc Français A2 Ecole	telc Français B1 telc Français B1 Ecole telc Français B1 pour la Profession	telc Français B2		
Italiano	telc Italiano A1	telc Italiano A2	telc Italiano B1	telc Italiano B2		
Português			telc Português B1			
Русский язык	telc Русский язык A1	telc Русский язык A2	telc Русский язык B1	telc Русский язык B2		
Český jazyk			telc Český jazyk B1			
اللغة العربية			telc اللغة العربية B1			

Exame Modelo 2

PORTUGUÊS B1

Estandarizados e objetivos na avaliação, transparentes nas solicitações – estas são as características específicas de qualidade dos exames para os certificados telc. Tarefas colocadas de modo claro e compreensível, um perfil de requisitos fixo dentro dos exercícios e critérios de avaliação uniformes garantem o alto nível em todos os exames de línguas da telc. Este teste modelo serve como simulação real do exame para aquisição do certificado de português sob os pontos de conteúdo e organização do mesmo, para preparação dos candidatos, para exercício, para treino de candidatos e informações gerais.

Order No. 5569-B00-020101

ISBN 978-3-86375-006-0